

2<sup>B</sup>

S<sup>o</sup>V<sup>e</sup>  
17080  
(2-B)



# DEUX MÉLODIES

Poésies de MAURICE LÉNA



Prix nets

- |  |      |
|--|------|
| 1. MADRIGAL FLEURI . . . . .                   | 1.75 |
| 2. MON PETIT ÂNE                               |      |
| A. pour voix moyennes . . . . .                | 1.75 |
| B. pour voix élevées ( <i>ton original</i> ) . | 1.75 |

Musique de

## PHILIPPE GAUBERT



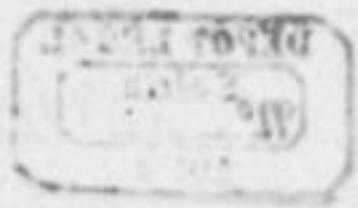
AU MÉNESTREL 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne, PARIS (2<sup>e</sup>), HEUGEL

Editeur-Propriétaire pour tous pays.

Tous droits de représentation, de reproduction, d'arrangement, d'adaptation, de traduction  
et d'exécution réservés en tous pays.

Imp. Delanchy & Fils, Paris

Fol. Vm.  
17080 (2-B)



# MON PETIT ÂNE

Poésie de

MAURICE LÉNA

B — pour voix élevées  
(Ton original)

Musique de

PHILIPPE GAUBERT

All'to tranquillo

PIANO

p (avec bonhomie)

Mon pe - tit âne est de poil gris, D'un gris cen - dré couleur sou -

- ris, Et la croix de son dos . est rous - se; Coif - fé l'o -

- reil - le de tra - vers, Ses yeux noirs ont des reflets verts; Sa voix est presque

*dim.*

dou - ce. Friand de sel et de gros pain, Il vient

manger ça dans ma main; Pour qu'on la gratte, il tend sa tête.

te. Ses naseaux tièdes et roses Sont de fin velours aux bâis-

sers; C'est un amour de bête.

cresc.

- te. Quand sur le pré, pattes en

The musical score consists of five staves of music for voice and piano. The vocal parts are written in soprano, alto, tenor, and bass clefs. The piano part is in common time, with various dynamics and performance instructions like *mf*, *p*, and *plus vite*. The lyrics are in French, describing a baby's roundelay and its charm. The score includes several measures of piano chords and vocal entries.

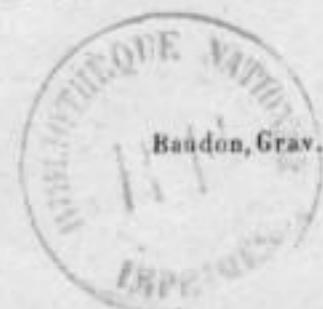
l'air, Il se rou - le, of - frant au ciel clair Sa  
ron-de be-dai-ne blan-chet te, Il a tout le charme in-gé-nu D'un bé  
bé qui gi-got-te, nu, Au fond de sa cou-chet - - -  
- te. (plus vite) Un peu plus lent  
Heureux, pourtant, il ne l'est pas, Et la tris -

tes . se d'un cœur las Rêve en son œil mé . lan.co . li . que.  
**Plus lent, triste**

Il sait que tout est va . ni . té:  
**Allegro**

Grand phi . losophe, en véri . té,  
 Ma pe . ti . te bour . ri .  
**(Allegro)**

que!  
**Très vir**





CHOIX DE MÉLODIES, SCÈNES, DUOS, DUETTI

Les Romances et Mélodies suivies des N° : et 2 sont écrites : le n° 1 pour baryton ou contralto, le n° 2 pour ténor ou soprano.

|  |      |  |   |                                     |   |                              |
|--|------|--|---|-------------------------------------|---|------------------------------|
| Barbirolli, Le Mimosa . . . . .                  | 1 75 | Dubois (Th.). (Suite.)                             | Hahn (R.). (Suite.)                               | Massenet, Amoureuse (1.2) . . . . . | 1 75  | Paderewski (I.-J.). (Suite.) |
| La Mort d'une Rose . . . . .                     | 2 *  | Sous le Saule . . . . .                            | 4. L'Air . . . . .                                | 1 50                                | 1. Dans la Forêt . . . . .                                    | *                            |
| Tristesse de la mer . . . . .                    | 1 50 | Trimazot (1.2) . . . . .                           | 5. La Paix . . . . .                              | 1 *                                 | 2. Ton cœur est d'or par . . . . .                            | 1 50                         |
| Si je vis . . . . .                              | 1 *  | Un Mot (1.2) . . . . .                             | 6. Gardez le trait de la fenêtre . . . . .        | 1 75                                | 3. Le ciel est très bas . . . . .                             | *                            |
| Consolation . . . . .                            | 1 50 | Les Violettes . . . . .                            | 7. La Fête . . . . .                              | 1 75                                | 4. Naguère . . . . .  | 1 75                         |
| J'ai crié ma peine . . . . .                     | 1 *  | Les Vivants et les Morts . . . . .                 | 8. Quand je fus pris au pavillon . . . . .        | 1 75                                | 5. Un Jeune Pâtre . . . . .                                   | *                            |
| Bernard, Ça fait peur aux yeux (1.2) . . . . .   | 1 75 | Li Voie lactée (1.2), etc. . . . .                 | 9. Les Etoiles . . . . .                          | 1 75                                | 6. Elle marche d'un pas distrait . . . . .                    | 2 *                          |
| Bizet (G.), A une fleur . . . . .                | 1 75 | Musiques sur l'eau :                               | 10. L'Automne . . . . .                           | 1 75                                | 7. La Nonne . . . . .   | 1 75                         |
| Adieu à Suzon (1.2) . . . . .                    | 1 75 | 1. Ecoute la symphonie (1.2) . . . . .             | 11. La Nuit à 3 voix . . . . .                    | 1 75                                | 8. Vérité . . . . .   | 2 *                          |
| Sonnet de Ronsard (1) . . . . .                  | 1 *  | 2. La lune s'effeuille sur l'eau (1.2) . . . . .   | 12. Le Souvenir d'avoir chanté . . . . .          | 1 75                                | 9. Lune froide . . . . .                                      | 1 75                         |
| Guitare (1) . . . . .                            | 1 50 | 3. Sous la profondeur des feuilles (1.2) . . . . . | Le recueil in-4° cavalier . . . . .               | 6 *                                 | 10. Querelleuse . . . . .                                     | *                            |
| Rose d'amour (1.2) . . . . .                     | 1 75 | 4. Promenade à l'élangs (1.2) . . . . .            | Holmès (A.). En Chemin (1.2) . . . . .            | 2 *                                 | 11. L'Amour fatal . . . . .                                   | 2 50                         |
| Le Grillon . . . . .                             | 2 *  | 5. Soir de silence (1.2) . . . . .                 | La Barque des Amours (1.2) . . . . .              | 2 *                                 | 12. L'Enemie . . . . .  | 2 *                          |
| Blanc et Dauphin, Rondes et Chansons d'Avril :   |      | 6. Blanchères d'ailes (1.2) . . . . .              | Chanson lointaine (1.2) . . . . .                 | 2 *                                 | Le recueil in-4° cavalier . . . . .                           | 8 *                          |
| 1. Muguet et Coquelicots, ronde . . . . .        | 1 75 | 7. Le recueil . . . . .                            | Chanson persane (1.2) . . . . .                   | 2 *                                 | Palaïdilh, J. dît aux étoiles . . . . .                       | 1 50                         |
| 2. Oiseaux prochaines, chanson . . . . .         | 1 *  | Dupont (G.). Chanson (1.2) . . . . .               | L'Éternelle Idole (1.2) . . . . .                 | 1 75                                | Chanson russe — Purgatoire . . . . .                          | Ch.                          |
| 3. Les Caprices de la Reine, ronde . . . . .     | 1 75 | Chanson des Noisettes (1.2-3) . . . . .            | Hymne à Vénus (1.2) . . . . .                     | 2 *                                 | Sonnet de Pétrarque (1.2) . . . . .                           | 1 75                         |
| 4. Sur un nuage d'or, chanson . . . . .          | 1 75 | Chanson des Six Petits Oiseaux . . . . .           | Noël d'Irlande (1.2), etc. . . . .                | 1 75                                | Psyché . . . . .  | *                            |
| 5. Bobot' se marie, ronde . . . . .              | 1 75 | Le Baiser . . . . .                                | CONTES DE FEES :                                  |                                     | Les Yeux . . . . .  | 1 75                         |
| 6. Madame l'Hirondelle . . . . .                 | 1 50 | Crépuscule d'été . . . . .                         | 1. Horace et Lydia, duo (mezzo et bar.) . . . . . | 2 *                                 | Le Capelan, légende provençale . . . . .                      | 1 50                         |
| 7. Mon P'tit Bateau, ronde . . . . .             | 1 75 | La Rencontre . . . . .                             | 2. Marquise (1.2-3-4) . . . . .                   | 1 75                                | A la ville Borghèse . . . . .                                 | 1 75                         |
| 8. Souvenirs, mélodie . . . . .                  | 1 75 | Sérénade à Ninon (1.2) . . . . .                   | 3. Chant provençal (1.2-3) . . . . .              | 1 75                                | Le Voyage . . . . .   | *                            |
| 9. Zon zon Laridaint, ronde . . . . .            | 1 75 | Fabre, Quand l'amant sortit . . . . .              | 4. Chanson désespérée (1.2) . . . . .             | 1 75                                | La Chanson des Brises . . . . .                               | 2 50                         |
| 10. Nuit d'orage, récit . . . . .                | 1 75 | Fauré (Gabriel). Chanson . . . . .                 | Crépuscule (1.2) . . . . .                        | 1 75                                | Petite Chanson . . . . .                                      | 1 75                         |
| Le recueil . . . . .                             | 6 *  | Le Don silencieux . . . . .                        | Élégie (1.2-3) . . . . .                          | 1 75                                | Fabliau (1.2) . . . . .                                       | 1 75                         |
| CHANSONS D'ECOSSE ET DE BRETAGNE :               |      | LA CHANSON D'EVE (op. 95) :                        | Enchantement (1.2-3-4-5) . . . . .                | 1 75                                | Fête romaine (1.2) . . . . .                                  | 1 75                         |
| 1. En partant pour l'île d'Isle . . . . .        | 1 75 | 1. Paradis . . . . .                               | Enfants (les) (1.2-3) . . . . .                   | 1 75                                | Petits Enfants (1.2) . . . . .                                | 1 75                         |
| 2. Spring, ballade . . . . .                     | 1 75 | 2. Prima verba . . . . .                           | Les Extases (1.2) . . . . .                       | 1 75                                | Le Vase brisé (1.2) . . . . .                                 | 1 75                         |
| 3. Chanson du Courlis . . . . .                  | 1 75 | 3. Roses ardentes . . . . .                        | Gavotte de Pujolli . . . . .                      | 1 75                                | Mandolinata (1.2) . . . . .                                   | 1 75                         |
| 4. Dans le clocher . . . . .                     | 1 75 | 4. L'Aube blanche . . . . .                        | Heure vécue . . . . .                             | 1 *                                 | L'Oiseleur Amour . . . . .                                    | 1 75                         |
| 5. Jack . . . . .                                | 1 75 | 5. Comme Dieu rayonne . . . . .                    | Heure volée . . . . .                             | B. 2 *                              | Hermanita . . . . .   | 1 50                         |
| 6. Le Ruisseau gelé . . . . .                    | 1 75 | 6. Dans un parfum de roses blanches . . . . .      | Horace et Lydia, duo (mezzo et bar.) . . . . .    | 2 *                                 | Pastel . . . . .  | 1 50                         |
| 7. Schotz ballad . . . . .                       | 1 75 | 7. Eau vivante . . . . .                           | Hymne d'Amour (1.2-3) . . . . .                   | 2 *                                 | Sonnet chinois, etc. . . . .                                  | 1 50                         |
| 8. Le Géland . . . . .                           | 1 75 | 8. Veilles-tu, ma senteur de soleil . . . . .      | Je t'aime (1.2-3) . . . . .                       | 1 50                                | La CHANSON DE L'ENFANT :                                      |                              |
| 9. Les Pupilles neufs . . . . .                  | 1 75 | 9. Créd়puscule . . . . .                          | Marquise (1.2-3-4) . . . . .                      | 1 75                                | 1. Encore divins . . . . .                                    | 1 75                         |
| 10. Ecosse et Bretagne . . . . .                 | 1 75 | 10. Mort, poussière d'étoiles . . . . .            | Menteuse chérie (1.2) . . . . .                   | 1 50                                | 2. Les Berceaux . . . . .                                     | 1 75                         |
| Le recueil . . . . .                             | 6 *  | Le recueil in-4° cavalier . . . . .                | La Mort de la Cigale (1.2) . . . . .              | 1 75                                | 3. Aux Berceaux . . . . .                                     | 1 50                         |
| Blockx (J.), Sérénade de Milenka (1.2) . . . . . | 1 75 | Fauré (J.). Charité (1.2) . . . . .                | Ne donne pas ton cœur (1.2-3) . . . . .           | 1 *                                 | 4. Chant de Nourrice . . . . .                                | 1 75                         |
| Bourgault-Ducoudray, Chansons (1.1) . . . . .    |      | O Salutaris . . . . .                              | Noël païen (1.2-3-4) . . . . .                    | 1 75                                | Le recueil complet in-8° . . . . .                            | 5 *                          |
| Le Grillon (1.2) . . . . .                       | 1 75 | Sancte Maria (1.2) . . . . .                       | Pensée d'Automne (1.2-3-4) . . . . .              | 1 75                                | Périalhou, L'ermite . . . . .                                 | *                            |
| Chanson d'amour (1.2) . . . . .                  | 1 50 | Bonjour Suzon ! . . . . .                          | Pensée de Printemps (1.2) . . . . .               | 2 *                                 | La Vierge à la Crèche . . . . .                               | *                            |
| Sonnet du Misanthrope (1.2) . . . . .            | 1 75 | L'enfant au jardin (1.2) . . . . .                 | Pitchounette (1.2-3) . . . . .                    | 1 75                                | Ballade des Dames du temps jadis . . . . .                    | 1 50                         |
| Chanson de mal (1.2) . . . . .                   | 1 *  | Les mythes sont détruits (1.2) . . . . .           | Le Poète et le Fantôme (1.2) . . . . .            | 1 75                                | CHANTS DE FRANCE :  |                              |
| Bourgeoisie, La Véritable Manola (1.2) . . . . . | 1 75 | Valse des feuilles (1.2) . . . . .                 | Plus vite (1.2-3) . . . . .                       | 1 75                                | 1. Musique du XVII <sup>e</sup> siècle . . . . .              | 1 75                         |
| Braga, Santa Lucia (1.2) . . . . .               | 2 *  | Le Pressoir (1.2) . . . . .                        | Première Danse (1.2-3) . . . . .                  | 1 75                                | 2. Chanson à danser (1613) . . . . .                          | 1 75                         |
| La même, en feuille . . . . .                    | 1 *  | Crucifix, 2 voix (T. B.) . . . . .                 | Regard d'enfant (1.2) . . . . .                   | 1 75                                | 3. Margoton, air populaire (XV <sup>e</sup> siècle) . . . . . | 1 50                         |
| Castillon, Le Bûcher . . . . .                   | 1 *  | Alleluia d'amour (1.2) . . . . .                   | Septembre (1.2-3-4) . . . . .                     | 1 75                                | 4. Complainte de Saint-Nicolas . . . . .                      | 1 75                         |
| Le Seigneur . . . . .                            | 1 75 | Le Missel (1.2-3) . . . . .                        | Sérénade du Passant (1.2) . . . . .               | 1 75                                | 5. Pastorale (XVII <sup>e</sup> siècle) . . . . .             | 1 50                         |
| Sonnet mélancolique . . . . .                    | 1 50 | Notre Père (1.2) . . . . .                         | Si tu avais des yeux (1.2-3) . . . . .            | 1 *                                 | 6. Le premier jour de May (vers 1560) . . . . .               | 1 75                         |
| La Mer . . . . .                                 | 2 *  | Myosotis (1.2) . . . . .                           | Si tu l'oses (1.2-3) . . . . .                    | 1 75                                | 7. Brunette (1703) . . . . .                                  | 1 50                         |
| Renouveau . . . . .                              | 1 75 | Partez, petits oiseaux (1.2) . . . . .             | Si tu veux, Mignonne (1.2-3) . . . . .            | 1 75                                | 8. Chanson de Gaillot Martin (1523) . . . . .                 | 1 50                         |
| Vendange . . . . .                               | 2 *  | Je crois (1.2) . . . . .                           | Soir de Réve . . . . .                            | 1 75                                | 9. Ronde populaire, trio de femmes . . . . .                  | 3 *                          |
| Chaminade, Aubade (1.2) . . . . .                | 1 75 | Nous avons passé sans nous voir . . . . .          | Souvenez-vous, Vierge Marie (1.2) . . . . .       | 1 75                                | 10. Trimousset', chœur . . . . .                              | 2 *                          |
| Ballade à la lune (1.2) . . . . .                | 1 *  | Mignonne, que désires-tu? (1.2) . . . . .          | La Veillée du Petit Jésus (1.2) . . . . .         | 1 75                                | Le recueil in-4° cavalier . . . . .                           | 5 *                          |
| Chanson groënlandaise (1.2) . . . . .            | 1 75 | Ella avait trois couronnes . . . . .               | EXPRESSIONS LYRIQUES :                            |                                     | Puget (P.), Adoration (1.2-3) . . . . .                       | 1 75                         |
| Chant d'amour (1.2) . . . . .                    | 1 75 | Sur l'eau . . . . .                                | 1. Dialogue . . . . .                             | *                                   | Partance . . . . .  | 1 75                         |
| L'été (1.2) . . . . .                            | 2 *  | Le Pressoir (1.2) . . . . .                        | 2. Les Nuages . . . . .                           | *                                   | Ravissement . . . . .   | 1 50                         |
| Mignon (1.2) . . . . .                           | 1 75 | Souviens-toi, etc. . . . .                         | 3. En voyage . . . . .                            | *                                   | Chanson de route, etc. . . . .                                | 1 75                         |
| Rosemonde (1.2) . . . . .                        | 1 75 | Fontenailles, Sérénade (1.2) . . . . .             | 4. Battements d'ailes . . . . .                   | *                                   | Pugno (R.), AMOURS BRÈVES :                                   |                              |
| Sérénade sévillane (1.2) . . . . .               | 2 *  | Le temps des roses (1.2) . . . . .                 | 5. Dernière leître de Werther . . . . .           | *                                   | 1. Pourquoi vous raconter ma peine . . . . .                  | 1 75                         |
| Sombrero (1.2) . . . . .                         | 2 *  | Fleur dans un livre (1.2) . . . . .                | 6. Comme autrefois . . . . .                      | *                                   | 2. Ton Baiser . . . . .                                       | *                            |
| Trahison (1.2) . . . . .                         | 2 *  | Chanson aux étoiles (1.2) . . . . .                | 7. Nocturne . . . . .                             | *                                   | 3. La Neige . . . . .   | 1 75                         |
| Vieille Chanson (1.2) . . . . .                  | 1 50 | Amours posthumes (1.2) . . . . .                   | 8. Mélancolie . . . . .                           | *                                   | 4. Jeus pitié de mon âme . . . . .                            | 1 75                         |
| Villanelle (1.2) . . . . .                       | 2 *  | Lyda (1.2) . . . . .                               | 9. Rose de mai . . . . .                          | *                                   | 5. Cet Èté . . . . .  | 2 *                          |
| Le recueil . . . . .                             | 8 *  | Gaubert, Arpège . . . . .                          | 10. Feux follets d'amour . . . . .                | 3 *                                 | 6. J'ai la mémoire des couleurs . . . . .                     | 1 *                          |
| Charpentier (G.), POSES CHANTÉES :               |      | Nuit blanche . . . . .                             | Le recueil . . . . .                              | *                                   | 7. Nos Amours n'auront pas duré . . . . .                     | 1 75                         |
| 1. La petite Frileuse (1.2) . . . . .            | 2 *  | Sommeil . . . . .                                  | Le recueil complet . . . . .                      | 5 *                                 | Le recueil . . . . .  | 5 *                          |
| 2. Priere (1.2) . . . . .                        | 1 50 | C'est la bonne heure . . . . .                     | POÈME DU SILENCE :                                |                                     | Reyer (E.), Trois Sonnets :                                   |                              |
| 3. A une fille de Capri (1.2) . . . . .          | 1 75 | C'est dans en juin . . . . .                       | 1. Au fil de l'eau . . . . .                      | *                                   | 1. Le Dernier Rendez-vous (1.2) . . . . .                     | 1 75                         |
| 4. A. Aules (1.2) . . . . .                      | 2 *  | Que tes yeux clairs . . . . .                      | 2. J'ai mené l'cabri . . . . .                    | *                                   | 2. Le Chant des Sirènes (1.2) . . . . .                       | 1 75                         |
| 5. Chanson d'Automne (1.2) . . . . .             | 1 75 | Vous m'avez dit, tel soir . . . . .                | 3. Le Four et l'Enfer . . . . .                   | *                                   | 3. Le Fleuve d'oubli (1.2) . . . . .                          | 1 75                         |
| 6. La Cloche fêlée (1.2) . . . . .               |      |  |   |                                     |   |                              |